

ELŐFIZETÉSI ÁR:
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3
 Negyedévre 1 frt 50 kr.
 Bérmentetlen levelek csak
 ismert kezektől fogadhat-
 nak el.
 Kéziratok nem adatnak
 vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyilvántartásban minden gar-
 mond sor díja 20 kr.

Z E M P L É N.

Társadalmi és szépirodalmi közlöny.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

HIRDETÉSI DÍJ:
 Minden egyes szó után
 100 szóig 2 kr.
 Azonfelül 1 kr.
 Kiemelt, díszbetűs s kör-
 zettel ellátott hirdeté-
 nyekért természetesen
 minden 1 centimeter
 után 3 kr. számíttatik.
 Állandó hirdetéseknek
 kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetéseket a „Zemplén”
 nyomdájába küldendők.

Az ujhelyi főgymnasiumról.

Lezajlottak Ujhely fölött úgy az iparos és gazdasági, valamint a politikai mozgalmas napok, sőt az ifjuság meleg napjai is elmúltanak, a mennyiben az iskolák ajtai bezáródtak, hogy az ujonnan bekövetkező iskolai évre testileg erősödve, a tudományok tárháza előtt ismét meggedzve jelenhessenek meg.

Éppen ezen időközött hiszem legczélszerűbbnek arra nézve, hogy az iskolákkal, vagy jelen soraim által az ujhelyi 6 osztályu gymnáziummal foglalkozzunk egy kissé és annak 8 osztályra való kiegészítését megkísértsük.

A nemzetek fejlődésének és nagygyálétüknek elmulasztatatlannal és elvitázhatatlannal sarkalatos alapelve: a közoktatás terén megtenni minden lehetőt, bármily áldozatot kíván is az. Ez által a nemzet közmívelődése a lehető legnagyobb fokra emeltetvén, anyagi jóléte biztosítottatik és általa jövő boldogsága megszilárdítottatik. A közoktatás terén szükséges reformokat érezte ujabban Franciaország és azért nagymérvű határozatokat hozott; de érezte azt a magyar kormány is, a mennyiben a tanügy körül eddig fáradságtalan buzgalma által a mult hibáit kipótolni gyekozott és folytonosan igyekszik. De úgy hiszem, érezzük mi is a városunkban levő gymnázium korlátolt voltának sokféle káros következményeit. Városunk a megye központja, legnagyobb városa, és a környék intelligentiájának időleges gyülekező helye s mégis tanintézetekben vajmi szegény!

Ennél fogva a városi képviselőtestület, mint a mely a város szellemi és anyagi érdekeit fejleszteni és fölvirágoztatni van első sorban hivatva, hasson oda, mikép a jelenlegi csonka 6 osztályu bíró gymnáziumunk egészítettessék ki 8 osztályuvá, mert:

- 1) a még fölállítandó 2 osztály részére a szükséges helyiségek megvanak,
- 2) a tanárikar ha állandóvá leszen rájuk

nézve városunk gymnáziuma nem átmenti jellegű leendő s így a tanítás kipróbált, gyakorlott kezek által fog vezetettetni;

3) a helybeli 6 osztályt végzett, jó anyagi körülmények között élő növendékek nem kénytelenítettnek a várost elhagyva, másutt folytatni és bevégezni a gymnáziumot;

4) lehetővé válik az, hogy szegény szülők gyermekei helyben végezhetik el az egész gymnáziumot és nagyobb testi és szellemi érettségüknek fogva könnyebben elhatározhatják magokat a tovább képzésre és azután szükségleteik beszerzéséből eredő — eléjük gördülő — akadályokat könnyebben leküzdhetik;

5) a környék lakosai társadalmi állásuknál és ebből kifolyó szükségleteiknek fogva többször kényszerülnek Ujhelyben megfordulni mint Sárospatakon, vagy más egyebütt s fiaikat inkább itt fogják taníttatni;

6) a sárospataki gymnázium túltelt és párhuzamos osztályokat kell benne fölállítani; mi az egyöntetű képezést gátolja; tehát ezen az intézeten is segítve lenne;

7) városunk anyagi haszna a környékből ide beszállásolt ifjakra költött összegek által emeltetnék;

8) a közmívelődés általa okvetlen hatályos lendületet nyerne s

9) a városra nézve, ugyszólván semmi nemü terhek nem rovatnának az által, hogy a gymnázium 8 osztályuvá emeltetik.

Ezeknél fogva és pedig sürgösen oda kellene hatni, hogy a 7-ik osztály még a jövő 188 $\frac{1}{2}$ iskola év kezdetén már megnyitassék.

Wolfgruber.

Fővárosi levél.*)

egy és más a jul. 10-iki távúzásról.)

A sport alkalmazkodik az időjáráshoz, oly tereket keres magának, hol gyakorlóját egyszersmind óvja a kellemetlenül magas, vagy a túlságosan alacsony hőfok ellen.

*) Későn érkezvén, mult számunkból kimaradt.

T Á R C S A,

A „titkok könyvéből.”



I.
 Szerelmemet eltagadtam,
 A világnak réges-régen,
 Elsírattam, eltemettem
 Emlékét is mélyen-mélyen.

Könnyeimtől nedves a hant
 A hová el vagy temetve,
 Életemnek arany álma,
 Üdve, vágya — nagy keserve.

Nem is tud már rólad senki
 Csak én, ha kerül az álom
 Kereslek föl sötét, borús
 Csillagtalan éjszakákon. —

És leborulok a sirra
 S nem hiszem mit suttog hantja,
 Hogy te vigan, pompában élsz —
 Ó mert nekem meg vagy halva!

II.

Meg vagy halva s így van ez jól,
 — Ó mert fájna az az élet,
 Melyet fényben, örömben élsz —
 Míg az enyim semmivé lett.

S bár mondják, hogy boldogul élsz,
 Én tudom, hogy az hazugság. —
 Ó, mert hisz' én minden éjjel
 Lemegyek a sírba hozzád.

III.

Le le mélyen bús szivembe
 — Ó, mert ott vagy eltemetve,
 S az emlék, mint halotti mécs
 Virraszt a zord sir felette.

S égő, forró, lázas könyvem
 Hull a sírba szakadatlan . . .
 E könyektől én szerelmem
 Ugy-e nehéz, rossz álmod van?

Vay Sándor.

(1881. márcziushó.)

Magyar betegségek.

A kártya.

(Vége.)

Mint ur, mint gavallér, mint jellemes becsületes ember ül le valaki kártyázni s mint, a hogy harminckét levele van az ördögbihiájának, mindenik levél egy-egy passus a sülyedés harminckét garádicsán, a szenvedély mint a kezdődő láng lassan kiöltött nyelveivel körülnyaldossa, csiklandozva s azután elnyeli, összecsap fölötté fokrol-fokra mindig beljebb-beljebb hátrál s a harminckettedik fokon a gavallér ott áll becsületes, fényes nevével, vagy társadalmi nyomoréknak kidobva a világ szemétdombjára, vagy pedig mint sikkasztó, csaló a vádpadon, a börtön küszöbén.

Egy történet, mely napról-napra ismétlődik, mely össze van forrva szorosán, azzal az ezer és ezer szomorú történettel, mely hazánk uri osztályának tönkremenetelében a magyarázó láncszemeket képezi.

De hát a polgári osztály? Hát a nép? Ebben is megvan az öröklött betegség. Ebben is megvan a halálos veszedelem magva s ha ideje korán nem tépi ki, ha észre nem veszi magában a pusztító férget, az egész magyar társadalom existenciája fenyegetve van.

Mert nem tréfa az többé, a kártya a legveszedelmesebb emberirtó, rosszabb a pálinkánál, ár-

"Le Phénix"

francia életbiztosító-társaság
alapított 1844.
a társaság székhelye: Paris, 33 rue Lafayette.

Ausztriai vezérképviselőség: **Bécsben**
Magyarországi vezérképviselőség: **Budapesten**
IX., Wasagasse Nr. 8. Dorotya-utca 5. sz.

A társaság vagyona	206 millió
Biztosítási kezelés	338
Évi díj bevétel	21
1890. évben kiszolgált biztosít. kötvények	67
Fennállása óta fizetett károk	28

Nyeremény-résztétel való biztosításoknál az intézet már az első évtől kezdve mérlegszert nyereményének 5000-át évenként kiosztja, a biztosítás kezdete óta befizetett összes díjak arányához képest, és a nyeremény-résztétel nem igénylőknek egyszer s mindenkorra az évi díjból 10000-nyi kedvezményt nyújt.

Értesítéssel szívesen szolgál a társulat.
Képviselőre vonatkozó ajánlatok következő címre intézendők:

Vezér-képviselőség.
Budapest, Dorotya-utca 5. sz.

Német nyelv.

Szept. 1-től házamban leánykák, kik németül tanulni akarnak vétetnek fel. Gondos oktatás a német nyelvben, tudományokban, női-munkákban zongorázásban. Nagyobb leányok (14—16 évesek) számára külön tanfolyam a német nyelvben. Jó bánásmód. Mérsékelt díjak. Bővebb felvilágosítással készséggel szolgál

Augusztiny Elek ev. tanító.
Szepesváralján.

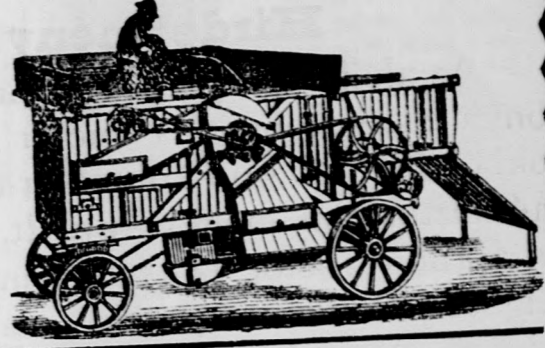
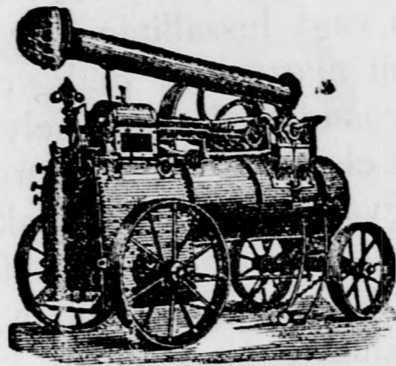
KOTZÓ PÁL

Budapest, Üllői-ut 18. sz.

Ajánlja a május hó 2-án Adám tartott ekeverseny

az első díjjal: arany éremmel
a második díjjal: ezüst éremmel

kitüntetett szabadalmazott
kettős és hármás ekéit



továbbá:

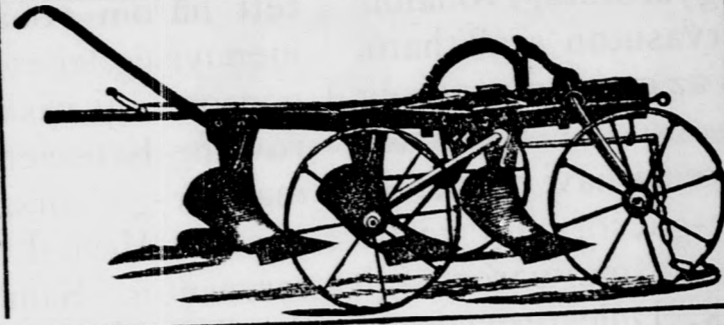
gőzcseplőgépeit

fa-, szén- és szalmafűtéshez

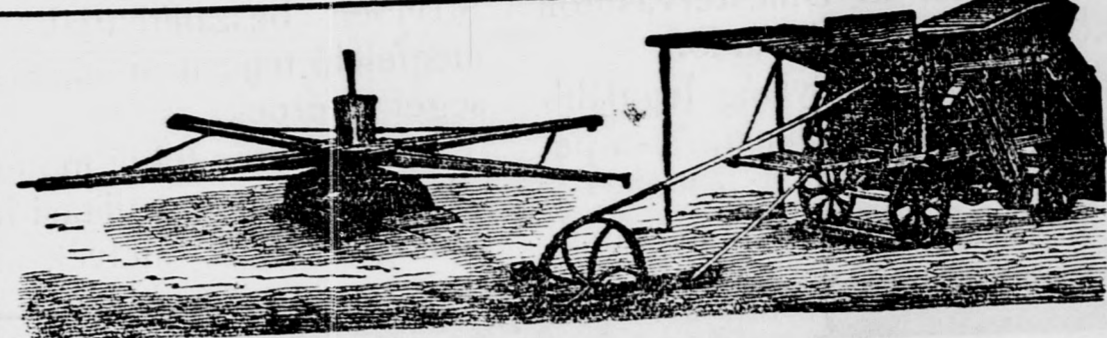
gőzmozgonyait

üzögztisztító készülékekkel,

a gabonát piactól
képesen adják
zsákokba.



továbbá:
járgánycseplőgépeit
tisztító szerkezettel vagy
anélkül
rostákat, triöröket stb.



Árjegyzékek
bérmentve.

Ezer darab névvel ellátott számla 4 frttól feljebb.

„ZEMPLÉN“

KÖNYVNYOMDÁJA

ajánlja magát mindennemű

könyvnyomdai munkák

ugymint:

Könyvek,

Folyóiratok, Levélfejek,

GYÁSZJELENTÉSEK,

Szabaduló és tanulólevelek,

Borítékok,

Gazdasági,

társulati, pénzügyi,

közjegyzői, ügyvédi és kereskedelmi

NYOMTATVÁNYOK

gyors, olcsó és pontos elkészítésére

Nyugták,

Eljegyzési kártyák,

FALRAGASZOK,

Esketésimeghívók

Számlák,

BÁLI MEGHÍVÓK

Száz darab esketési meghívó borítékkal együtt 2 frt 50 kr.

Száz darab névleg 50 krtól 1 frt 20 krtig.

Ezer darab levélboríték címmel 3 frt 50 kr.

kr.	50
	20
	30
	70
	30
	60
	—
	—
	88
	34
	44
	80
	85
	90



Hirdetmény.

Az alóli igazgatóság szándékozik mozdonyfűtésre szolgáló, 1 meter hosszú hasábokból álló 300.000 köbméter tüzifa szükségletét biztosítani, mely 5 év alatt, vagyis 1882. évi áprilho 1-étől 1887. évi márcziushó végéig terjedő időben az első magyar-gácsországi vasuton (gács- és magyarországi vonalon) valamint a cs. k. Dniestervasuton szállítható.

Ebből minden évben az egész mennyiség egy ötöd része, vagyis 60.000 köbméter 5-5000 köbméternyi egyenlő havi részletekben pedig az első magyar-gácsországi vasut gácsországi vonalán 2000, magyarországi vonalán 1500 és a cs. k. Dniestervasuton szintén 1500 köbméterrel szállítandó.

A fentebbi összes mennyiség legalább $\frac{1}{3}$ -ának keményfából kell állania, $\frac{2}{3}$ -a pedig puha tüzifa lehet.

Az alóli igazgatóság fentartja magának

azon jogot, hogy a szállítandó tüzifa mennyiséget 10%-kal felemelje vagy leszállítsa; tetszésére van bizva az is, hogy ezen 10%-nyi felemelés vagy leszállítás az egész szállítási időtartam alatt, vagy pedig csak időlegesen, bizonyos időszakokban helyt foglaljon.

A fa az első magyar-gácsországi vasut gács- és magyarországi vonalának, valamint a cs. k. Dniestervasutnak az áruforgalomra berendezett összes állomásaiban beszállítható, azon ajánlattevők azonban, kik az említett három vonal mindegyikére megszabott mennyiség lehető nagyrészét az első magyar-gácsországi vasut gácsországi vonalán Chyrówon, Króscienkon és Zagórczon, az első magyar-gácsországi vasut magyarországi vonalán Mező-Laborczon és a cs. k. Dniestervasuton Samborban, Drohobyczbán és Stryjben beszállíthatják, egyenlő árak és megfelelő teljesítési képesség mellett előbbiséget nyernek.

A szállítás többi módzatai az illető általános és külön szállítási határozmányokban befooglaltatnak, melyek az igazgatóságnál

Bécsben (IX. Universitätsstrasse 10) és a przemysli üzletvezetőségnél betekintheők, illetőleg kaphatók.

Szállítani szándékozók felkéretnek, miszerint az egész mennyiségre, vagy csak részletekre szóló, 50 kros bélyeggel és „ajánlat tüzifára“ felirattal ellátott és lepecsételt ajánlataikat, az alírt általános és külön szállítási határozmányok becsatolása mellett 5000 frtnyi bánatpénzzel együtt az alóli igazgatósághoz Bécsbe legkésőbb folyó évi augusztushó 1-éig küldjék be.

Az ajánlattevők tartoznak ajánlataikkal 1881. évi szeptemberhó 1-éig bezárólag szóban maradni, mely idő után az el nem fogadott ajánlatokhoz tartozó bánatpénzek visszaszolgáltatni fognak.

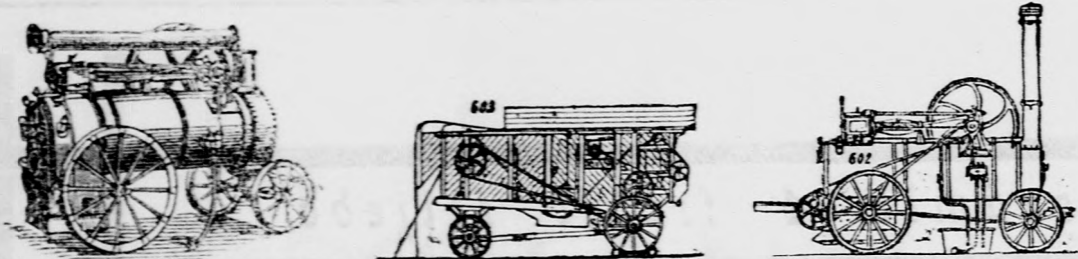
Bécs, 1881. évi juniushó 30-án

Első magyar-gácsországi vasut.

ugyis mint a cs. k. Dniestervasut és a cs. k. Tarnówi-
leluchowi államvasut üzletvezető igazgatósága.

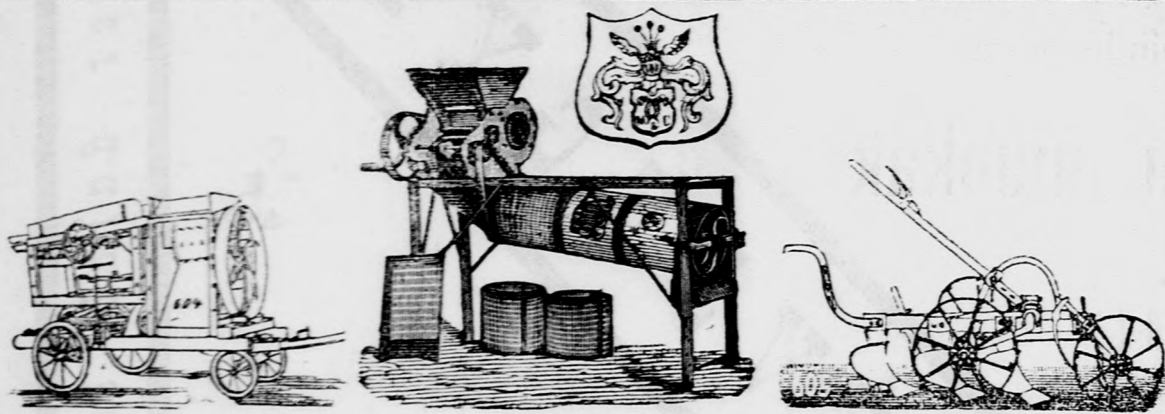
(Utánnymomat nem díjaztatik.)

EREDETI RANSOMES, HEAD & JEFFERIES



GROSSMANN J.

Váci körút 76. szám alatt BUDAPEST az osztr. államvaspálya közelében.



Eredeti Hofherr

Eredeti Mayer

Eredeti Jefferies

2-5

Tessék a gyári jelvényt kívánni.

Árverési hirdetés.

A n.-kállai közbirtokosság tulajdonát képező N.-Kálló város és határábani korcsmáltatási — ezen jog gyakorlatahoz tartozó épületekkel és helyiségekkel együtt f. hó 28-án az 1881. évi Sz.-Mihály naptól kezdődő 3 évre N.-Kállóban a nagyvendéglő helyiségében árverés útján haszonbérbe fog adadni. Tájékozasul közzé teszem, hogy bánatpénz 400 frt, továbbá bérlő fizeti a bérlet után járó községi és kincstári adót. Az épületeket tartozik tüzkar ellen 7000 frt erejéig biztosítani. A bérösszeg két egyenlő részletben félévénként előlegesen fizettetik. Biztosítékul bérlő a bánatpénzt egy félévi bérösszegre kiegészíti és bérbeadó közbirtokosságnál hagyja a bérleti évek leteltéig. Zárt ajánlatok is elfogadhatnak 400 frt. bánatpénz csatolása mellett, melyek a közbirtokosság elnökéhez Ng. Kállay Ubul urhoz N.-Kállóban nyújtandók be. A többi feltételek nálam megtekinthetők.

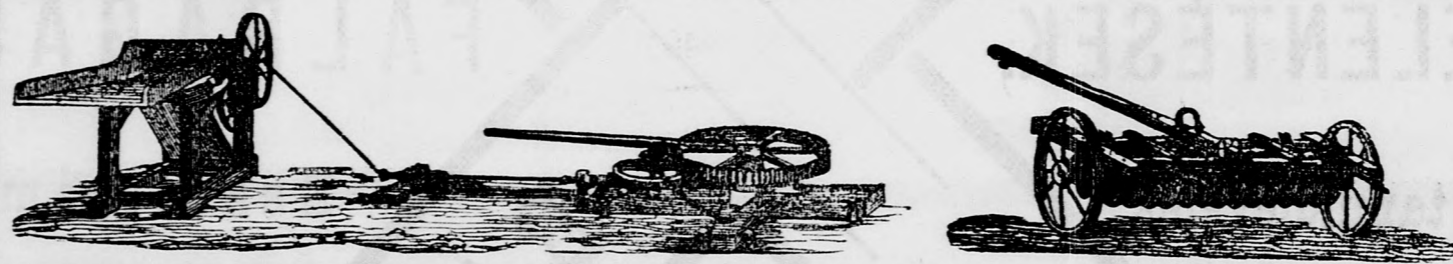
Nyiregyháza, 1881. július 8-án.

Cukor József, ügyvéd,

2-2

mint a n.-kállai közbirtokosság közös megbízottja.

S.-a.-ujhelyi
kiállításon 1881
máj. 30-án.



Első díj
arany] díszok-
levél.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntödéje Kassán

ajánlja a t. gazdaközönségnek jó hirben álló gyártmányait a csermelyvölgyi gazdasági gépek és eszközök gyárából. Nevezetesen:

Járgány és tisztító cséplőgépeket 3-4 lóerőre

Járgány-szegrendszerű cséplőgépeket 1-4 lóerőre

Szegrendszerű kézciséplőgépeket továbbá.

Backer és magtári rostákat, sorba és szórva vető gépeket, borsajtó és szőlőzúzó s egyéb gazdasági eszközöket pontos és szilárd kiállításban.

2-6

Bizományi raktár

Kornstein Ignác úrnál S.-A.-Ujhelyben,

hol is a gépek egy része megtekinthető, bármely gép megrendelhető, úgyszinté árjegyzék kapható.